

Giờ báo

KAM THỨ 30
Số 5479
Ngày thứ sáu
20 Janv. 1937
Ngày 17 tháng 12 (hiệu)
NAM BINH-TI

CỦA-NHƠN: NGUYỄN-VĂN-CỦA
Mau báo xin trả tiền trước của ông Nguyễn-Văn-Của.
Đã làm về cho ông Lâm-Văn-Nguyễn.

XUẤT BẢN HÀNG NGÀY
BÁO-QUÂN: 57, Rue Lucien Mossard, 57 - SAIGON
Dây thép sắt: LUCTINE - Dây thép nỉ: 203

CÁC-NHỆM: LÂM-VĂN-NGO 3
MỘT năm: 12100
Năm tháng: 8 50
Bằng tháng: 3 50
Mỗi số: 0 04

GIÁ BÁO
MỘT năm: 12100
Năm tháng: 8 50
Bằng tháng: 3 50
Mỗi số: 0 04

TRƯỚC KHI RA BÁC

Phong Toàn-Quyền J. BREVIE đền ơn 2 viện Thương-mại và Canh-nông

...Cuộc tiếp rước đã trong thế

Như tin chúng tôi đã cho bạn đọc hay trước, hôm nay, là ngày thứ năm, quan Toàn-Quyền, được đón tiếp ở Viện Thương-mại và Canh-nông, được những tiếp rước rất trọng thể.

Phong thương-mại
Trước 11 giờ, các vị quan dưới đôn rước rất khang, đồ sộ, đến đón tiếp, gồm có các ông nghị-viện phong thương-mại, thương-giã và kỹ-nghệ gia.

Phong thương-mại
Trước 11 giờ, các vị quan dưới đôn rước rất khang, đồ sộ, đến đón tiếp, gồm có các ông nghị-viện phong thương-mại, thương-giã và kỹ-nghệ gia.

Phong thương-mại
Trước 11 giờ, các vị quan dưới đôn rước rất khang, đồ sộ, đến đón tiếp, gồm có các ông nghị-viện phong thương-mại, thương-giã và kỹ-nghệ gia.

Một lần nữa nói với các anh chị em đồng điều
tra về vụ giầy lậu và cửa hội-chợ

TRONG SU' THẬT CHỨT ĐI!

Một người bạn nói với chúng tôi: « Không biết báo giới xử người thì sao, chẳng biết, cho đời với nghề với làm, tôi tưởng trong những chi em bạn gần gũi lòng từ ái, quả chẳng nên làm chuyện ấy, vì đời anh em bạn trai mình đây có nhiều khi phải lòng nhau, làm đôi với cái tình chủ quý giá có của người Việt; nếu chi em nào đứng trước các cuộc bút-chiến, mà gặp lúc không đứng trong tình ái phải người với họ.»

Anh bạn ấy nói chí lý đó, thì mới rồi bọn giết báo tôi-ơi cho phải-xít đã giết quan Tổng-trưởng Salegrod đã Thi công là một việc bị đại chợ gì.

Đôi với vụ giầy lậu và hội-chợ bán-lau, chúng tôi không sao làm vãn-chợ với các hàng người thiếu lương tâm, không tòng lệ phải không cần sự thật như thế được. Bởi như báo B. N. ra sớm mai này Tân-quang-An vẫn giữ 3 cột theo lệ « hàng chúng bán và in mà in mà bán kèm ba kiểu về mà vào là lậu là gian, nhưng không biết gian thế nào lại thế nào?

Nhà chức-trách không phải chỉ của anh bán bị chúng vòng quanh đó, công chúng phải trông sự đi đợi giờ nào đi đợi-trả gian lậu để bán báo đó, vậy có ông gì có đi đợi-trả và trả lời 4 cái đầu của chúng tôi đã đăng trong số báo hôm qua; như không thì hoàn toàn phải phải đi thì chán-chợt.

Trái lại, các ông không trả lời đợi, các ông không chày đũa khời cái an phải-bằng-võ-không, là hàng vật báo thiếu lương-tâm với chức-vụ.

Các ông cư xử tiến đi.

L. T. T. V.

LỜI PHỤ - Sớm mai hôm nay báo B. T. có đăng luận một bài nữa của ông « Le Gaur » nói dài, lời nói: « Chúng tôi không hề phải bán, vào của nhà in L'Union báo cũ; chúng tôi chỉ nói rằng nó (giấy) già không, với thứ của nhà in ông Cựu, cần. Nhờ giấy báo già giống với giấy thật làm ở nhà báo.

Chúng tôi không nhắc lại các bài đã qua, mà cũng không quen làm văn, bất quyết để công cho rớt đi đến bạn đọc.

MỘT BỨC-THƠ MỘT LỜI ĐINH-CHÁNH ...Vấn Cơm Ngươi Mềm Yêu Su' Thật

Ông Phó-hội-trưởng Liên-đoàn-biêng-qi quốc-âm Phan-văn-Thiệt chủ-nhiệm báo « Thế-Giới » vẫn không nhìn nhận những lời phao-vua là chính đáng.

Vừa rồi chúng tôi lấy làm ngạc nhiên khi thấy một bài thơ của ông Phan-văn-Thiệt Phó-hội-trưởng Liên-đoàn-biêng-qi quốc-âm Phan-văn-Thiệt chủ-nhiệm báo « Thế-Giới ».

Ông Phan văn Thiệt viết rằng: Trong cuộc sống, chính của đời bạn này, tôi - Tôi nghĩ - cũng ông mà có - nhân ông cũng không sao - nhân được những lời phao-vua như thế để làm người như thế - báo chí - nhân. Vì đây nó cũng muốn nói với chúng tôi rằng: nó cũng tôi trách chúng tôi để báo Nhân ái một việc làm.

...Vâng chúng tôi không sao ông Phó-hội-trưởng Liên-đoàn-biêng-qi quốc-âm Phan-văn-Thiệt chủ-nhiệm báo « Thế-Giới ».

Ông Phan văn Thiệt viết rằng: Trong cuộc sống, chính của đời bạn này, tôi - Tôi nghĩ - cũng ông mà có - nhân ông cũng không sao - nhân được những lời phao-vua như thế để làm người như thế - báo chí - nhân. Vì đây nó cũng muốn nói với chúng tôi rằng: nó cũng tôi trách chúng tôi để báo Nhân ái một việc làm.

CỦA-SÁCH
Manuel de la Langue
Cantonnaise
đã ra đời

Một cuốn sách mới có giá trị, xuất bản rất đẹp thời nay, một quyển về tiếng nói người Langue ở Annam thuộc miền bắc Việt Nam.

Manuel de la Langue Cantonnaise (Pháp-Việt) quyển đầu tiên đã được in, giá là 10 đồng. Tác giả: Trần Văn Bình, Trần Văn Bình và giáo sư dạy tiếng Cantonnaise.

Sách phân làm hai tập. Tập đầu tiên là về các từ vựng, tập sau là về ngữ pháp.

Ấn chi không bán và gửi tiền miễn phí. Ông Phan Văn Thiệt chủ-nhiệm báo « Thế-Giới ».

PHAN-VĂN-THIỆT
Chủ-nhiệm báo « Thế-Giới »

Cảm làm quảng cáo
các cuộc số 2
ngoại quốc

Xin nhắc cho các đồng chí hay rằng được luật ngày 21 Mai 1936 được thiết lập 2 các xứ Thuộc địa do 1889 được 10/10/1918 chúng tôi định phát hành người nào đồng ý thì là cách làm quảng cáo nào đó cho hay cuộc số 2 ngoại quốc (những cuộc số 2 không đồng ý làm cho ở Pháp hay là ở các xứ Thuộc địa hoặc là đồng chí đồng ý phải hành các cuộc số 2 ngoại quốc người nào không tuân theo các điều kiện trên đây luật lệ thì sẽ bị trừ 10 trước « Ông An » và chúng chúng bị phạt tiền và không mà lại còn bị phạt từ 10 ngày đến 3 tháng và như điều lệ cũ luật hành.

Thơ tin
Cộng đồng Đàng-Việt
người ở Tuy-Hòa
Nông công ở Saigon, xin
mời ông đến Tô-sơn để có
thuyết luận.

HỒN MẠC BỎ RƠI
Con ai khóc nghe
nghe ở bên
vệ đường?

Sớm mai hôm nay về báo Nhân ái, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt.

Con ai khóc nghe nghe ở bên vệ đường?
Sớm mai hôm nay về báo Nhân ái, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt.

Y-NGHIA MỘT CUỘC BÚT-CHIẾN

Vì lợi ích các báo ở đây muốn "án-thua" với L.T.T.V.?

Nếu anh chị em cầm viết ở xứ ta mà đều là hạng người như Trần-quang-An, thì làng báo ta chỉ chờ ngày khánh-tân cho rồi.

TỜ HỒI LIÊN-ĐOÀN CHỐNG TA THANH-LẬP, ANH CHỊ EM ĐỪNG NHẤT Ý HOẠT-ĐỘNG, CẢNH-PHỦ KẾT CHỮC VÀ ĐỀ CHỈNG TA NHƯ ANH CHỊ EM AI NẾY CÙNG NÊN THẬN TRỌNG LỢI MÌNH.

Ông Phó-hội-trưởng Liên-đoàn-biêng-qi quốc-âm Phan-văn-Thiệt chủ-nhiệm báo « Thế-Giới ».

Bà chú nam ra đời, báo L. T. T. V. chưa hề gặp một cuộc bút-chiến nào dù ở bên đó và bên này phương ngữ đồng như thế này. Thật vậy, chúng ta thấy rằng, mà cũng là một việc ngoài sự tưởng tượng của chúng tôi.

Rồi lại từ đó, nó là bất được báo giới này, nó là một nhà báo, nó là một nhà báo, nó là một nhà báo.

Ông Phó-hội-trưởng Liên-đoàn-biêng-qi quốc-âm Phan-văn-Thiệt chủ-nhiệm báo « Thế-Giới ».

Thật, sau khi bắt tay viết thì chúng tôi đã có một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt.

Thật, sau khi bắt tay viết thì chúng tôi đã có một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt.

HOA-CÚC
Khe-vũ đại dạ

Tối mai, 20 Janvier 1937, tại nhà ông AN-NHAC Saigon, dưới sự chủ trì của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt.

Tối mai, 20 Janvier 1937, tại nhà ông AN-NHAC Saigon, dưới sự chủ trì của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt, một bài thơ của ông Phan Văn Thiệt.

TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»


XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thấy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan Annam nên thừa nhận giùm gói cho bồn-quần, những số bạc mua báo đry thì bồn-quần sẽ tính cho một phần huê-hồng 5%

THUỐC ĐIỀU HIỆU "CHAMPION"

4 xu một gói 20 điều — 1 xu 5 điều



CHAMPION
20 CIGARETTES

Quý ngài xin lưu ý:
Luôn luôn chúng tôi vẫn cố làm cho vừa lòng quý ngài, chúng tôi biến cho quý ngài cái hiệu thuốc mới «CHAMPION».

Hiệu thuốc mới này được hai điều lợi:
1° Giá rất rẻ. — Vì chúng tôi muốn hiển cho quý vị một thứ thuốc giá rất rẻ, ai ai cũng có thể mua được. — Quý ngài chắc cũng nhận rõ rằng chúng tôi đã chịu thiệt lắm điều nên mới bán được có 4 xu một gói.
2° Phẩm chất. — Xin quý ngài đừng thử thuốc «CHAMPION» qui ngài sẽ thấy, tuy giá rất hạ chưa bao giờ có như vậy, song chúng tôi cũng trân trọng phẩm chất thuốc, và chăm nom cái bao thuốc, cho đẹp tắn thời, đẹp để.

Vấn toàn bằng thuốc lá thượng hảo hạng, nên thuốc «CHAMPION» rất thơm vừa ngon, không nóng, không khô cổ họng và dễ vãnh, vì dùng các vị bác-sĩ y-khoa công nhận là thuốc rất tin khít.

Dùng thuốc «CHAMPION» qui ngài sẽ được khoái lạc, vì là một thứ thuốc rất hợp sở thích của quý ngài, bao thuốc nhỏ nhắn, đẹp để và lại rẻ tiền

4 xu một gói 20 điều — 1 xu 5 điều

Chuyến xe tốc hành SAIGON-HANOI

HỒI THƯ "HAI"
Saigon Nhitrang
KHAI CẢNH : SOUVENIR
(TIẾP THEO)

Gòn gửi đũa.
Sai. — Mấy phút sau, tôi gặp vợ tôi. Chà ! Tôi muốn quý xuống xin lỗi « bà ».
Tôi đánh bạo hỏi: Minh đi đâu đó, minh? — Tôi đi việc tôi, thấy đi việc thầy, cần chi phải hỏi?
Gòn. — Bà bỏ nhau rồi sao anh còn gọi là minh?
Sai. — Thì tôi hối hận, muốn là hồi, nên mới làm lành, gọi thế. Thế mà « bà » vình mặt, đờng ngay lên xe để tôi một mình bơng ngán giữa đường.
Tôi lại thêm cảm thù, thế tự-biệt cái cảnh ghẹo lòng cùng người lạ - bực... Đền bả có khác chi là con rắn.
Gòn. — Mả anh vào theo.
(6)

Nhờn luyện các cô.
Như là ngon lựa đôi chàng.
Được gòn hôn tâm các gái.
Nêu rũi me say.
Thời thì ngắm đấng nuôi cay.
Đành chịu hành thân suốt ngày.
Nghe tiếng dĩa - đung lưc đương ru-phấn.
Ôi thời ! bao khổ cũng tan tiêu đầu liễu.
Cò cười, cò hát, cò nhin, cò nói.
Tâm ta mới mà suốt đời.
Cò em minh, cò to nhỏ.
Ôi thời ! minh mọi việc bỏ.
Sung sướng thay !
Miễn trông thấy cò đũa đây.
Tôi hôm nay.
Đưng vui v. y.
Đến sáng mai.
Lạy dâng chầy.
Sai. — Rồi anh xem.
Xe đến ga, Huế bước lên sẽ chào Sai và Gòn.
Gòn. — (Nhận người quen)

Lạy quan lớn. Quan lớn đi tiếp đá banh, đá nôi danh khắp Nam-kỳ. Từ khi có vợ mấy buổi đầu, tôi còn đến sân cầu, sau vì có bà bừa có kim - thời xin vào hội của chúng tôi, thì đá banh thành ra đá nầu, thuy nhau. Vì thế, vợ tôi cảm tôi không được đến sân cầu nữa. Việc gì thường làm thành ra thói quen. Bấy giờ tôi nhìn trái bóng như nhìn hòn gạch. Ở không tôi buồn

MANUFACTURE SAIGONNAISE DE CARREAUX & MOSAÏQUES
Société d'Exploitation des Etablissements

BROSSARD MOPIN

Kế nghiệp
Sáng lập từ năm 1809
35 đường Luceau Lacouture
CHODUI SAIGON



Gạch bông tốt thượng hạng, nhiều kiểu mới rất xinh đẹp làm bằng Xi-măng đỏ thừ màu và các vật dụng đồ ở Pháp-quốc lại. Xin mời quý vị đến xem, kiểu gạch bông mới hay, đẹp lắm. Giá bán hạ xuống rất nhiều. Xin viết thư hỏi bán giá mới Hoa-hàn sẽ gửi cho.

VỞ RA THONG THÁ
(Adresse télégraphique) Hãng ở đường L. Lacouture. — Chodui.
gần trại lính tập ở Mma

Số 46, đại lộ Bonard, Saigon

MỸ NHON VIỆN

SỬA SẮC ĐẸP DANH THỦ SẴN SÓC BÀN TAY HỒN CHƠN TẤM BẢNG CHẤT PARAFINE

Số 62, Place Vendôme, Paris

Số 46, đại lộ Bonard, Saigon

Số 62, Place Vendôme, Paris

Thưa quý bà quý ông,
Tôi lấy làm hân hạnh tranh quý bà quý ông có biết rằng tôi mới mới mới Mỹ-Nhon-Viện, tại 46 phố Bonard.
Được chế tạo từ nhà cửa là trang hoàng rất lịch sự, chắc quý bà quý ông sẽ vui lòng.
Rồi thảo tôi được sửa sắc đẹp con việc - an sóc tay chân thì 50 có người giúp việc theo đuổi quyền trọng của tôi.
Có chỗ sắp đặt riêng để làm cho đẹp hơn là cách đánh thớt và làm chỉ paraffine.
Xin quý bà quý ông có chiếu cố, đến viết thư Mỹ-Nhon-Viện thì tôi rất hoan nghinh

Nay kính
MADELEINE BUI

BÔNG PHÁP NGÂN-HÀNG

ĐƯỢC HUỖNG ĐẶC ÁN CỦA CHÍNH PHỦ LẬP RA NĂM 1878
Hội số danh tiền: 120.000.000 quan
Hội số tiền: 120.000.000 quan
Hội số tiền: 120.000.000 quan

HỘI QUẢN: 96, Rue de Valenciennes PARIS (VII^e)
CÁI LỊCH HỮU-ĐỨC CẠI-QUÂN: M. ROSS THION DE LA CHAUME
Thống Giám-Đốc: M. PAUL BAUBOUIN
Văn phòng ở: INDOCHINE

TRUNG-HOÀ		ĐÔNG-PHÁP		CÁC XỨ KHÁC	
CANTON	SAIGON	BANOR			
FORT-BAYARD	BATANGANG	HANOI			
HANKÉOU	CANTHO	HAIPHONG			
HONGKONG	HANOI	HUE			
PÉKIN	HANOI	MANDINH			
SHANGHAI	PHNOM-PHEN	QUINON			
TIEN-TSIN	TOURANE	TOURANE			
YUNNANFOU	VINH	SINGAPORE			

CHỖ TIẾP NHẬP CÁC MẶT TIỀN THẺ GÓI
Lần 25 có công-ty: ngi-bằng và báo báo đry, các CHANGHAI & SAIGON - QUAI DE BELGIQUE R. C. N. 1

Cỡ các tờ-đổi	Thời hạn và giá tiền trước			
	1 tháng	3 tháng	6 tháng	1 năm
Nhỏ				
18 x 25 x 40	2500	3500	4500	5500
Trung	4.00	7.00	10.00	20.00
Lớn				
22 x 25 x 40	7.00	10.00	15.00	20.00

Docteur
VŌ-DUY-THACH
54, Boulevard Bonard
(Gần Phố la Chanh Ké) SAIGON

Một mở phòng coi mạch ngày 10 Mars 1908
Chuyến trị bệnh tế bại... và các chứng bệnh khác.
Mỗi ngày sớm mai về chiều.

Khẩn đên xuôi-đơn

NGUYỄN-VĂN-BỚP
củi xuôi-đơn

Gere Minh-Nhâm per Lai-Thiên
Tôi còn đương làm những kiểu khẩn đết riêng tùy theo ý muốn xin viết thư nói rõ mấy lý và lý ai tôi sẽ làm y theo gói lại, cách lãnh báo giao-nhận, sếp phi tới khách. Quý ông ở gần xin mời đến nhà trước xem mấy đơn, sau để bẻ lựa khẩn cho vừa ý.
Bông và Nhũ-đỏ ở trong bảng tiền, giá: 2.00
Cầm - nhưng minh phần ở trong minh, giá: 1.40
(Đặc-ly: M. Trén, Mellieur prix à Dakso).

DOCTEUR
NGUYỄN-VĂN-KIỆU
MÉDECIN DENTISTE
STOMATOLOGISTE DIPLOMÉ DE PARIS
Sous-Prothésiste Orthodontiste
118, Boulevard Bonard (Trên tầng lầu thứ nhất)
SAIGON

CHỖ KHÁM BỆNH:
Đến từ 7 giờ tới 12 giờ
Chiều từ 3 giờ tới 6 giờ
Chẩn-đuyệt và ngày lễ từ 9 giờ tới 12 giờ
Téléphone: 255

hành ra cở bạc; đến sông bạc, lại góp gái, tôi sinh ra nguỵệt - hoa Nguyệt; hoa thêm ra rừu chè, 4-phiên may phước cho tôi là chưa nghiên cáo mồm hai đó.
(Còn nữa)

hàng ra cở bạc; đến sông bạc, lại góp gái, tôi sinh ra nguỵệt - hoa Nguyệt; hoa thêm ra rừu chè, 4-phiên may phước cho tôi là chưa nghiên cáo mồm hai đó.
(Còn nữa)

Etude de Mes Ch. GALLET et B. COUGET, Associés à la Cour d'Appel de Saigon. - 81, Rue Pellerin

Vente sur saisie Immobilière

Le Mercredi 24 Février 1937 à 8 heures du matin

AU PALAIS DE JUSTICE DE RACHGIA A l'audience publique des criées. Il sera procédé à la vente aux enchères publiques au plus offrant et dernier enchérisseur De Deux parcelles de terre

Les immeubles ont été saisis sur le sieur Huynh-kim-Chon, propriétaire demeurant à Vinh-phong (Rachgia) à la requête du sieur S. R. M. SOCCA-LINGAMECHETTY, préteur d'argent à Rachga, actuellement en état de liquidation judiciaire sur sieur Georges Marchesson syndic liquidateur demeurant à Saigon, rue Legrand de la Luze, agissant en sa qualité de liquidateur dudit SOCCA-LINGAMECHETTY, sus-mentionné procès-verbal de Me Aimé Hussier à Rachgia, en date du 22 Octobre 1936, visé enregistrés et transcrit au bureau des hypothèques de Cantho, le trois Novembre 1936, vol. 59, N. 23.

Mise à prix : Les deux parcelles de terre réunies en un seul lot à : Cent piastres. ... 100 \$ 00

Pour tous renseignements s'adresser en l'étude de Mes CH. GALLET et B. COUGET, avocats à la cour d'Appel de Saigon, y demeurant, 95 rue Pellerin et au greffe du Tribunal de Rachgia.

Enregistré au 8^e Bureau de Saigon (A. J.) le dix huit Janvier 1937; case 20, Reg. 03 90.

Signé : FONTAINE.

Độc báo mà không đọc tờ Nông-công-Thương chưa phải là người biết đọc.

LOI RAO

Cho thuê nhà qui khách dạng hay : Đến ngày thứ bảy sáu thì tháng hai Langea năm một ngàn chín trăm ba mươi bảy (Samedi 6 Février 1937) Đùng chín giờ ban mai, tại phòng văn Chương-khê (notaire) Leservoiesier, ở Saigon đường Lagrandière môn bài 80, sẽ có giá bán sáu số đất và ruộng như sau này :

Sở thứ nhất Một số đất tọa lạc tại làng Bình-hội-Trung, tổng Bình-trị-Thượng (Giadinh), đất thành được một mẫu (1h. 00a. 00c.) số bộ mới 249, bắc cận danh Chư và đại Lộ, nam cận Tiều-Giang, đông cận danh Hĩa và tây cận danh Quỳên. Chung có nhà cửa cất trên đất này là : a) Năm căn phố trệt cất bằng gạch, lợp bằng ngói. b) Năm căn nhà cửa cất bằng đất, bắc bằng đá san (béton armé) có bốn cái phòng, một cái phòng Khách, một cái phòng ăn, hàng ba, hai cái cửa tiểu茅茅, hai cái phòng tắm, một cái hồ chứa nước và một dười.

Sở thứ nhì Một số đất tọa lạc tại làng Hãn-hông-Xã, tổng Bình-trị-Thượng (Giadinh), đất thành được ba chục (0h. 30a. 00c.) số hoa đ 229, 206 từ thửa sáu.

Sở thứ ba Một số đất tọa lạc tại làng Hãn-hông-Xã (Giadinh), đất thành được một trăm cào (0h. 10a. 00c.) số hoa đ 258-206, từ thửa sáu.

Sở thứ tư Một số ruộng hàng nghìn tọa lạc tại làng Long-Thuận (Long-Dai), tổng Long-vinh-Ho, hạt Giadinh, đất thành được bảy mẫu (7h. 00a. 00c.) số địa bộ mới 119, bắc cận danh Giang, nam cận danh Nhũ đông cận danh Tha và tây cận rạch nhỏ.

Sở thứ năm Một số đất tọa lạc tại làng Long-Châu, tổng Bình-Ho, hạt Vinhlong, đất thành được hai cào tám mươi lăm thước (0h. 02 a. 85c.) số hoa đ 38 từ thửa nhì.

Ra giá là : Sở thứ nhất: bốn ngàn đồng (4.000 \$ 00) Sở thứ nhì: ba ngàn đồng (3.000 \$ 00) Sở thứ ba: Một trăm đồng (100 \$ 00) Sở thứ tư: Một trăm năm chục đồng (150 \$ 00) Sở thứ năm: Một trăm năm chục đồng (150 \$ 00) Và số thứ sáu: năm chục đồng (50 \$ 00)

Như ai muốn r thêm địa chỉ về việc bán này xin đọc phòng pên Quận Chương khê notaires Leservoiesier.

Advertisement for PILOLES PINK medicine, featuring a bottle image and text describing its benefits for various ailments.

TỔNG-ĐẠI-LÝ nhà thuốc NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG

ở tại Cholon đường Tổng-Độc Phương số 2, mới khai trương ĐẠI-HI-SANH 30 NGÀY

Và phụ tặng được phẩm cho quý khách vào mua thuốc Thuốc men thì đời trị bệnh nhưng có lẽ khi trị không kịp là vì lợi ở xa nhà hoặc. Người có bệnh, cần phải k âm thuốc hay có danh tiếng ở Nhị-Thiên-Đường để mà điều trị là hơn. Nhưng nếu có người không biết điều trị thì có thể mua thuốc ở đây để mà tự trị. Đây là một cơ hội rất quý báu cho người bệnh. Các loại thuốc này được nhập khẩu từ các nhà thuốc nổi tiếng ở nước ngoài và được phân phối ở đây cho người bệnh.

Nhà thuốc này có một số loại thuốc đặc biệt như thuốc chữa đau nhức, thuốc chữa ho, thuốc chữa viêm họng, thuốc chữa bệnh tiểu đường, thuốc chữa bệnh huyết áp, thuốc chữa bệnh tim mạch, thuốc chữa bệnh thần kinh, thuốc chữa bệnh da liễu, thuốc chữa bệnh mắt, thuốc chữa bệnh tai mũi họng, thuốc chữa bệnh phụ nữ, thuốc chữa bệnh nam giới, thuốc chữa bệnh trẻ em, thuốc chữa bệnh người già.

Table listing various medicines and their prices. Columns include 'MUA' (buy), 'Thẻ lễ tặng thuốc' (gift certificate), and 'NHỊ-THIỆN-ĐƯỜNG'.

Advertisement for GÂY MÔN (SIRUP DESCHIENS) by Pharmacie franco-asiatique. Includes a logo of a dragon and text describing the medicine's benefits for various ailments.

Advertisement for CHUYÊN TRỊ BỆNH THẬN TÀI (Special Treatment for Kidney Disease) by Doctor NGUYỄN-VĂN-TIẾN.

Advertisement for Ai cũng kêu vé gòạ ếm (Everyone calls for Gòạ ếm) by Fontaine, describing a traditional medicinal product.

Advertisement for Bạch-Khuê Toàn-Truyện (White Dew Complete Story) by Bạch-Khuê, featuring a list of various medicinal products and their benefits.

Độc báo mà không đọc tờ Nông-công-Thương chưa phải là người biết đọc. (Reading the paper without reading the Agricultural-Industrial-Commercial page is not being a literate person.)

chàng? Tu-anh kiếm kế nói rằng: Tiều-sanh quê ở Giang-Lây thì, chứ không phải ở Tô-châu, nhưng hồi nhỏ từng hành Phu-thần cư ngụ Tô-châu đã lâu, nên giọng nói của Tiều-sanh giống như người Tô-châu vậy.

QUỐC ĐUA NGỰA SAIGON

Ngày Chúa-nhật 31 Janvier 1937

KỶ THỨ MƯỜI BA

Lời bàn

Chưa biết sự kiện này... Các đội C, D, E, F... PHÂN THƯỞNG VINGLONG

Morice 50... Gouta 50... Ota 50... Otaite 50

PHÂN THƯỞNG VINGLONG... PHÂN THƯỞNG CASTAWER

PHÂN THƯỞNG CASTAWER... PHÂN THƯỞNG SAU

PHÂN THƯỞNG SAU... PHÂN THƯỞNG NOKA

PHÂN THƯỞNG NOKA... PHÂN THƯỞNG FOL AROUH

PHÂN THƯỞNG MASSINE... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA... PHÂN THƯỞNG HONG-KHOA

Tin tức hàng ngày

Cùng bạn Thanh-Vân & Kamput

Nay cũng là sắp Tết rồi... Trước công lý

Tại tòa trưng-trị người bôn xư

Sớm mai hôm qua... Một trận lũ đã bắt đầu

Lại và Thành thị trở cho mới... Trước công lý

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

HỘI CHỢ GIARAI

TỪ 20 TỚI 24 FEVERIER 1937

Những cái đặc sắc

ĐẠI VÔ ĐÀI... CHIM-GIAO ĐÀI CHỊCH... VỎ CUNG NAO NHẬT

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

TIN VĂN

Thước kẻ... Cầu truyền này có thể... Ông giáo họng nhiên báo của

Các đội C, D, E, F... Cầu truyền này có thể... Ông giáo họng nhiên báo của

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN

PHU NGON... QUAN-LAI THUYEN-CHUYEN